



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 June 2001  
Russian  
Original: English

---

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Распространение информации о деколонизации в период с июня 2000 года по май 2001 года

#### Доклад Генерального секретаря

#### I. Введение

1. В пункте 3 своей резолюции 55/145 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея сочла важным «продолжать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации» и просила Департамент общественной информации Секретариата «принять меры с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также Интернет, в целях освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации». Настоящий доклад, подготовленный во исполнение вышеизложенного мандата, охватывает мероприятия, проведенные Департаментом в области деколонизации в период с июня 2000 года по май 2001 года.

2. Мероприятия Департамента, касающиеся деколонизации, были сосредоточены на освещении работы Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, налаживании партнерских отношений с гражданским обществом через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, а также расширении

использования сети Интернет в целях как можно более широкого распространения информации.

#### II. Освещение вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей

3. Департамент обеспечил полное и всестороннее освещение хода прений в Генеральной Ассамблее по вопросу о деколонизации, в том числе в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и в Специальном комитете по деколонизации. Особое внимание было уделено открытию сессии Специального комитета в 2001 года. В информационном бюллетене, изданном по этому случаю, отслеживается процесс деколонизации и разъясняется роль Специального комитета. Заявление, сделанное Генеральным секретарем на открытии сессии Комитета, было также издано и широко распространено. Кроме того, внимание уделялось мнениям, высказанным различными членами Специального комитета. Все пресс-релизы, изданные в Центральных учреждениях, направлялись в электронной форме сети

информационных центров Организации Объединенных Наций в различных странах мира.

4. Департамент также обеспечил ежедневное освещение хода работы Карибского регионального семинара, организованного Специальным комитетом и проведенного в Гаване 23–25 мая 2001 года. Сотрудник по вопросам печати Департамента присутствовал на семинаре с целью предоставления информации о ходе его работы. Был издан информационный бюллетень, посвященный полномочиям Специального комитета и программе действий в связи со вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма (2001–2010 годы).

### III. Освещение событий в Восточном Тиморе

5. Департамент продолжал распространять информацию о событиях в Восточном Тиморе. Особое внимание было уделено регистрации для участия в выборах населения Восточного Тимора и мерам Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ), принятым в ответ на акты насилия в отношении гражданского населения Восточного Тимора. Кроме того, Департамент сообщал о событиях, касающихся передачи власти избранным представителям в Восточном Тиморе.

6. Департамент содействовал ознакомлению народа Восточного Тимора с посланием Генерального секретаря по случаю первой годовщины проведения всенародного опроса. Совместно с Департаментом по политическим вопросам и Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата Департамент организовал показ кинофильма, посвященного жизни лауреата Нобелевской премии Жозе Рамуж-Орта, и дискуссию по вопросам, касающимся Восточного Тимора, в октябре 2000 года. Департамент также оказывал содействие Фонду им. Эли Визеля в проведении церемонии вручения гуманитарной премии Фонда МООНВТ.

7. Департамент продолжал оказывать Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) помощь в осуществлении ее информационной программы как в пределах территории Восточного Тимора, так и за

ее пределами. Он помог найти и отобрать сотрудников по вопросам информации и дизайнера по графике для ВАООНВТ. Он также организовал ознакомительную поездку директора по общественной информации ВАООНВТ в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в марте–апреле 2001 года.

### IV. Радио и телевидение Организации Объединенных Наций

8. Секции радио и телевидения Департамента освещали различные аспекты процесса деколонизации и смежные вопросы в своих ежедневных программах новостей и информационных материалах по текущим вопросам на официальных и неофициальных языках. В течение рассматриваемого периода были подготовлены две телевизионные программы «ООН в действии», посвященные Восточному Тимору, одна программа, посвященная деятельности Международной организации по миграции по оказанию восточнотиморцам помощи в возвращении домой, и другая программа, посвященная меняющейся роли миротворцев Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

9. Радиослужба Организации Объединенных Наций в своих программах новостей продолжала освещать работу Специального комитета и Четвертого комитета. Программы новостей и репортажи охватывали такие темы, как положение в Восточном Тиморе и деятельность ВАООНВТ, вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах, вопрос о Западной Сахаре и ход переговоров по Западной Сахаре, проводившихся в Берлине, работа Карибского регионального семинара по деколонизации, проведенного в Гаване в мае 2001 года, а также празднование 8 декабря 2000 года сороковой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

10. В рассматриваемый в докладе период Радиослужба Организации Объединенных Наций обеспечивала широкое освещение вопросов, касающихся положения в Восточном Тиморе, в том числе ежедневных событий, связанных с

деятельностью ВАООНВТ, в своих прямых радиопередачах на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, а также готовила ежедневные программы новостей на португальском языке.

11. Радиослужба Организации Объединенных Наций также провела на английском и португальском языках ряд интервью, посвященных положению и событиям в Восточном Тиморе, с крупными национальными и международными деятелями, в том числе со Специальным представителем Генерального секретаря и Временным администратором в Восточном Тиморе Сержиу Виейрой ди Меллу, политическим лидером Восточного Тимора Шананом Гужманом и министром иностранных дел временного правительства Жозе Рамуж-Ортом.

12. Кроме того, Радиослужба Организации Объединенных Наций подготовила 11 радиожурналов/ специальных репортажей, касающихся различных аспектов деколонизации, в том числе одну программу, посвященную годовщине принятия Восточным Тимором решения о своей независимости. Большинство репортажей были подготовлены на английском, арабском, голландском, испанском, португальском и французском языках.

13. Была подготовлена состоящая из двух частей передача, касающаяся нынешнего положения в Западной Сахаре. В ряде программ новостей затрагивался вопрос деколонизации остающихся самоуправляющихся территорий. Трудности, с которыми сталкиваются малые островные самоуправляющиеся территории, и ослабевающий интерес представителей этих территорий, расположенных в Карибском бассейне, к участию в семинарах Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации рассматривались в отдельных радиопередачах. В ходе радиопередачи, посвященной Фолклендским (Мальвинским) островам, разъяснялись основания претензии Аргентины на эти острова.

## V. Публикации

14. Новая публикация Департамента общественной информации, озаглавленная «Организация Объединенных Наций и Восточный

Тимор», была издана на английском и португальском языках в августе и сентябре 2000 года, соответственно. В ней кратко излагается история деятельности Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, кульминацией которой явилось проведение МООНВТ в 1999 году всенародного опроса относительно будущего Восточного Тимора и создание в октябре 2000 года ВАООНВТ.

15. Вопросы деколонизации освещались в популярных и специализированных изданиях Департамента, особенно в брошюре «Краткие сведения об ООН» (опубликованной на всех шести официальных языках) за 2000 год (DPI/2020/Rev.1); в изданиях 2000 и 2001 годов справочной публикации «Конференции и знаменательные даты Организации Объединенных Наций» (номера 39 и 40); а также в бестселлере, озаглавленном «Основные сведения об Организации Объединенных Наций» (издание 2000 года, DPI/2155), в котором целая глава (глава 7) посвящена деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

16. В ежеквартальном журнале Департамента, озаглавленном «Хроника ООН», по-прежнему широко освещается деятельность Генеральной Ассамблеи в области деколонизации. В нем сообщалось о принятии Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии рекомендаций Четвертого комитета; о праздновании 8 декабря 2000 года сороковой годовщины принятия Генеральной Ассамблеей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; о принятии Генеральной Ассамблеей резолюции 55/146, в которой период 2001-2010 годов объявляется вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и об итогах обсуждения в Четвертом комитете вопросов, касающихся 17 самоуправляющихся территорий, которые существуют в настоящее время.

17. Всеобъемлющие материалы по вопросам деколонизации за 1998 год (24 страницы) были опубликованы в Ежегоднике Организации Объединенных Наций (том 52). В издании за 1999 год, которое в настоящее время находится в процессе подготовки, будут также содержаться обширные материалы по вопросам деколонизации.

## VI. Интернет

18. Веб-страница ([www.un.org/Depts/dpi/decolonization/main.htm](http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization/main.htm)), созданная в феврале 2000 года для освещения событий в области деколонизации, продолжала обновляться. Помимо размещения всех документов Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации, эта страница содержит краткую информацию об истории деколонизации, в ней разъясняется роль и программа работы Специального комитета и регулярно обновляется информация о его деятельности, включая информацию о работе различных региональных семинаров, например Карибского регионального семинара (23-25 мая 2001 года).

19. На веб-странице Организации Объединенных Наций ([www.un.org](http://www.un.org)) Департамент также сохраняет и регулярно обновляет веб-сайт по ВАООНВТ. Он содержит резюме брифингов, документы и решения. На веб-сайте Организации Объединенных Наций Департамент также сохраняет страничку Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Департамент предложил Миссии подготовить и сохранять на этом веб-сайте раздел, касающийся поступающих с места сообщений.

## VII. Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций

20. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, информационные центры Организации Объединенных Наций организовали различные мероприятия, направленные на распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации и расширении осведомленности о ней. Эти мероприятия включают организацию пресс-конференций и лекций, участие в работе круглых столов, подготовку информационных материалов, подготовку пресс-релизов и производство аудиовизуальных материалов по этим вопросам.

21. Ниже приводятся примеры мероприятий, проводимых информационными центрами Организации Объединенных Наций:

а) Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лиссабоне организовал пресс-конференцию Специального представителя Генерального секретаря в Восточном Тиморе на международном совещании доноров по Восточному Тимору, состоявшемся в Лиссабоне в июне 2000 года; пресс-релиз на английском языке был подготовлен и направлен средствами массовой информации Португалии, а также в Канцелярию пресс-секретаря Генерального секретаря. По случаю годовщины проведения всенародного опроса в Восточном Тиморе директор Центра издал пресс-релиз, касающийся роли Организации Объединенных Наций, а также представил книгу, подготовленную Департаментом. В марте 2001 года директор этого Центра прочитал лекцию на тему «Политический переходный период в Восточном Тиморе и государственное строительство» на конференции, в которой приняли участие государственные должностные лица, представители неправительственных организаций и средств массовой информации;

б) Информационный центр Организации Объединенных Наций в Сиднее оказывал содействие деятельности ВАООНВТ путем организации пресс-конференции Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора в Восточном Тиморе г-на Сержиу Виейры ди Меллу во время его визита в Австралию в октябре 2000 года. До его визита, а также после его заключительной пресс-конференции были изданы соответствующие пресс-релизы. Центр содействовал организации интервью, данных Специальным представителем Службе международных новостей Британской телерадиовещательной корпорации (Би-би-си) и Австралийской телевещательной компании (Эй-би-си) во время его поездки в Канберру. Совместно со спонсорами из частного сектора Центр подготовил короткий видеофильм и два сообщения для общественности по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. Эти программы были показаны на всех телевизионных каналах, в кинотеатрах, а также перед одним из спортивных соревнований, на котором присутствовали 100 тысяч зрителей;

с) в июне 2000 года Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лондоне издал пресс-релиз по вопросу о ходе

переговоров по Западной Сахаре, проведенных в Лондоне делегацией Организации Объединенных Наций во главе со Специальным посланником Генерального секретаря;

d) Информационный центр Организации Объединенных Наций в Риме принял участие в совещании по теме «Принцип самоопределения как основополагающее право всех народов мира». Это совещание было организовано итальянской парламентской группой в поддержку Западной Сахары. На нем Центр обеспечил широкое распространение доклада Генерального секретаря о положении в Западной Сахаре от 20 февраля 2001 года (S/2001/148);

e) в декабре 2000 года Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве и Всероссийский центр по научному и культурному сотрудничеству организовали круглый стол по случаю сороковой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В ходе этой встречи директор Центра в своем выступлении затронул основные тенденции, характеризующие нынешнее положение на африканском континенте в контексте глобализации, а также взаимоотношения между развивающимися и развитыми странами.

---